

#### Questions reçues de Dominique Genest

1. J'aimerais savoir si je peux faire des travaux d'excavation et un chemin sur ma propriété sans permis?
2. Sinon, aurais-je une pénalité si je les fais sans attendre le permis

#### RÉPONSE :

1. **Non, des permis doivent être obtenus. Veuillez contacter le service de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire pour obtenir plus d'informations.**
2. **Des amendes peuvent être imposés en cas de non-respect de la réglementation.**

#### Questions reçues de Jean de Grosbois

1. Un Festival de musique formule "Drive-In" dans un espace (stationnement Mont Sutton ou autre) à l'extérieur du cœur du village aurait-il l'autorisation et le support logistique de la Ville?
2. À qui devons-nous demander cette autorisation?
3. À qui devons-nous adresser une demande de subvention et de support logistique?

#### RÉPONSE :

1. **Outre les directives gouvernementales concernant la salubrité et la distanciation physique, un tel évènement devra aussi respecter les règlements municipaux applicables.**
2. **En temps normal, la demande d'évènement doit être déposée auprès de l'agente de développement culturel et/ou du coordonnateur aux loisirs et à la vie communautaire. Vu l'absence de l'une et la vacance de l'autre, en plus de la pandémie, un formulaire intitulé « Demande d'autorisation pour la tenue d'activité, événement ou initiative dans le cadre de la COVID-19 » doit être rempli et envoyé à la Ville. L'évènement est analysé sous l'angle de la sécurité publique, puis la demande continue son processus d'acceptation auprès des employés concernés.**
3. **Aucune réponse vu la réponse en 2.**

### Questions reçues de Diana Dyer

Compte tenu de l'impact de plus en plus grave du changement climatique sur les niveaux des eaux souterraines dans la région de Sutton, le maire répondra-t-il aux questions suivantes?

1. La municipalité a-t-elle préparé des évaluations hydrologiques et des évaluations de la capacité des puits dans chaque zone de Sutton à l'extérieur du centre-ville?
2. Si elles ont été faites, sont-elles disponibles pour tout le monde à la mairie sans faire le long processus de demande d'accès à l'information?
3. Si elles ont été faites, chaque demande de permis de construire pour une nouvelle maison en dehors du centre-ville a-t-elle été ou ne sera-t-elle approuvée par le CCU que lorsqu'il est établi qu'une nouvelle demande pour un besoin en eau définissable n'aura pas d'impact sur les puits ou les ruisseaux adjacents ou marécages?
4. La municipalité a-t-elle un programme de gestion de l'eau en place pour lutter contre l'épuisement des eaux souterraines en raison d'un développement excessif à l'extérieur des limites de la ville, en favorisant la végétation le long des cours d'eau et en protégeant les petites zones humides, les plaines inondables, zone de liberté et les étangs de castors qui reconstituent les niveaux des eaux souterraines?
5. S'il ne s'agit pas d'une stratégie établie, sera-t-elle élaborée et en vigueur dès que possible?

*Given the increasingly serious impact of climate change on the groundwater levels in the Sutton region will the Mayor answer the following questions?*

1. *Has the Municipality prepared hydrology evaluations and well capacity assessments in every zone of Sutton outside the Town Core?*
2. *If they have been done, are they available at the Town Hall without making the lengthy process of applying to Access to Information?*
3. *If they have been done, has or will every building permit request for a new home outside the town core be approved by the CCU only when it is established that a new demand for a definable water need will not impact adjacent wells or streams or wetlands?*
4. *Does the Municipality have a water management program in place to combat groundwater depletion due to over development outside the town boundaries, by promoting vegetation along streams, and the protection of small wetlands, flood plains, liberty zones in high water and beaver ponds that replenish groundwater levels?*
5. *If this is not an established strategy, will it be developed and in effect as soon as possible?*

**RÉPONSE :**

1. **La Ville ne possède pas une telle étude pour les puits non municipaux.**
2. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
3. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
4. **La Ville ne possède aucun programme semblable. Cependant, la Ville et la MRC possèdent divers règlements applicables à l'eau et aux cours d'eau qui protègent certains des éléments mentionnés.**
5. **La Ville prend acte de votre suggestion et analysera celle-ci pour voir s'il y a lieu d'agir.**

**Question reçue de Diana Dyer**

1. Le Conseil avait-il pensé à construire un centre sanitaire permanent dans le parking de la Poste, parallèle à la rue Pleasant, et à repaver tout le secteur avec des espaces en angle, y compris une plus grande partie de l'espace derrière le Centre communautaire, et à acheter le terrain offert à la Ville par le propriétaire de la bande entre l'Esso et la Boutique Natelle? Mon estimation est qu'il s'agirait à peu près de la première et de la deuxième phase du stationnement temporaire dans l'espace Filtex. Il ne resterait plus alors de l'espace Filtex que pour les besoins d'un parc "d'espaces verts". Tous les bâtiments et commerces entourant le parc auraient une seconde face pour l'expansion de leurs activités ou pour plus d'espace en terrasse. La rue du Dépôt pourrait être pavée-uni avec des bancs mobiles, des boîtes à fleurs et des arbres avec des bornes qui pourraient être abaissées pour le déneigement en hiver pour que les propriétaires puissent passer à leurs entreprises. Fermée à toute circulation, sauf à la circulation piétonne, pendant les périodes de vacances.
2. La ville va-t-elle repenser le projet Noyau, le mettre en "Pause" et demander à des artistes et architectes locaux de soumettre leur vision du projet, peut-être organiser un concours, qui susciterait davantage l'intérêt du public s'il s'agissait d'une création locale.
1. *Had the Council given any thought to constructing a permanent sanitation center in the Post Office parking parallel to Pleasant Street and repaving the entire area with angled spaces including more of the space behind the Community Center and purchasing the land offered to the Town by the owner of the strip between the Esso and the Natelle Boutique? My estimate is that it would be just about the phase one and two of the temporary parking in Filtex space. That would leave the Filtex area solely for the purposes of a "green space" park. All the buildings and commerces surrounding the park would have a second face for either an expansion of their businesses or for more terrace space. Depot Street could be pavé-uni with movable benches, floral boxes, and trees with bollards that could be lowered*

*for snow clearing in wintering for owners to passthrough to their businesses. Closed to all but foot traffic during the holiday periods.*

- 2. Will the Town rethink the Noyau Project, put it on "Pause" and ask for submissions from local artist and architects for their vision of the project, perhaps hold a competition, which would garner more public interest if it were a local creation.*

**RÉPONSE :**

- 1. Dans le cadre du projet d'aménagement culturel du noyau villageois, il s'agit du genre de propositions qui pourraient être effectuées.**
- 2. Dans le cadre du projet d'aménagement culturel du noyau villageois, il s'agit du genre de propositions (concours d'architecture, etc.) qui pourraient être effectuées. Le projet d'aménagement culturel du noyau villageois en est à son tout début. Il y a eu un premier échange entre les membres de la Table. D'autres échanges (en séance virtuelle ou non selon l'état de la pandémie) auront lieu ultérieurement et divers documents seront transmis aux membres de la Table. Des consultations publiques auront aussi lieu avec les citoyens.**

**Questions reçues de Diana Dyer**

- 1. This is the phone number of [the landowner between the Esso and Natelle Boutique] (■■■■-■■■■). He has expressed an interest in a rental of the land on Main Street between the Esso and Natelle Boutique, adjacent to the Community Center parking and the Post Office for temporary or potential purchase for parking. I understand that others have also provided this information to you and the DG. Have you or the Town made any effort to negotiate an arrangement with [him] in lieu of spending on the temporary parking on the Filtex site?*
- 2. Will the Sutton Council consider having an art competition using the old bobbins from the Filtex site as the medium?*

**RÉPONSE :**

- 1. Yes, the Town considered this option and decided to look at other options.**
- 2. This specific project will be considered among other projects.**

**Questions reçues de Diana Dyer**

- 1. Quel est le statut de Mme Gosselin; employée de la Ville temps plein ou partiel?**
- 2. Pourriez-vous suspendre le projet Noyau du Village du Village jusqu'au printemps 2021?**

3. Allez-vous publier la présentation complète faite par le cabinet Mille Lieux, y compris les projections financières et tous les graphiques, pas la maquette étudiante, qui vous a convaincu, ainsi que le Conseil, de créer un comité de pilotage largement composé des cadres de la ville pour la première fois phase d'élaboration d'une feuille de route qui, selon vous, sera avalisée par la table ronde des membres nommés?
4. Produirez-vous le rapport de l'ingénieur, payé par les contribuables, au centre communautaire John Sleeth sur le site web de la Ville de Sutton?
5. L'employé de la ville responsable de la culture et du patrimoine de Sutton, ou tout membre du conseil, a-t-il fait une demande au MCC pour confirmer le statut patrimonial de l'ancienne académie (c.1885 et en pleine occupation actuellement), le Centre communautaire John Sleeth? Sinon, pourquoi cela n'a-t-il pas été fait?

1. *What is the status of Ms. Gosselin; City or full-time employee?*
2. *Could you suspend the Village Core project until spring 2021?*
3. *Will you publish the full presentation made by the firm Mille Places, including the financial projections and all the graphs, not the student model, which convinced you and the Council to create a steering committee largely composed of city executives for the first time developing a roadmap which, in your opinion, will be endorsed by the round table of appointed members?*
4. *Will you produce the engineer's report, paid for by taxpayers, at the John Sleeth community center on the Ville de Sutton website?*
5. *Did the city employee responsible for the culture and heritage of Sutton, or any member of the council, make a request to the MCC to confirm the heritage status of the old academy (c.1885 and in currently occupied), John Sleeth Community Center? If not, why was it not done?*

**RÉPONSE :**

1. Elle est un fournisseur externe à contrat.
2. Le projet d'aménagement culturel du noyau villageois en est à son tout début. Il y a eu un premier échange entre les membres de la Table. D'autres échanges (en séance virtuelle ou non selon l'état de la pandémie) auront lieu ultérieurement et divers documents seront transmis aux membres de la Table. Des consultations publiques auront aussi lieu avec les citoyens.
3. La Ville n'a pas l'intention de publier un tel document.

4. **Le rapport fait présentement l'objet d'un processus décisionnel.**
5. **Aucune demande n'aurait été effectuée en ce sens par la Ville au ministère, mais le bâtiment fait partie de l'inventaire du patrimoine bâti rédigé par la firme Patri-Arch.**

#### Questions reçues de Diana Dyer

1. Qui sont les membres du comité de pilotage du projet "Noyau du Village"? Chacun d'entre eux a un métier, une expertise ou une qualité particulière qui les a fait entrer dans l'équipe... SVP les inclure.
2. Combien y a-t-il d'employés de la municipalité de Sutton?
3. Combien sont membres d'une firme de consultants ou de consultants indépendants?
4. Qui sont les membres de la Table d'orientation du projet Noyau du Village? profession, expertise ou qualité particulière qu'ils font partie de l'équipe... SVP les inclure.
5. Combien y a-t-il d'employés de la municipalité de Sutton?
6. Combien sont membres d'une firme de consultants ou de consultants indépendants?
7. Combien de commerçants ayant des commerces sur la rue principale et partout du village font partie de l'un ou l'autre comité?
8. Est-ce que chaque résident contribuable de toute la région de Sutton sera obligé de payer pour la restructuration du noyau du village? Par un emprunt spécial avec taxe spéciale ou par subvention par les gouvernements provincial ou fédéral?
9. Quel est le plan stratégique du projet avec les échéanciers, les priorités, l'organigramme et les mises à jour du projet et où est-il disponible pour le contribuable, étant donné qu'il a été dans les premières phases de la planification supervisée par M. Beauregard et Mme Filion-Dufresne et d'autres et que la table d'orientation a été invitée à voter sur sa continuation, ceux-ci devraient être disponibles maintenant et sur le site web de la Ville.
10. Parallèlement à ce qui précède, où se trouve le rapport de l'ingénieur sur le Centre communautaire John Sleeth, et pourquoi n'est-il pas affiché sur le site web de Sutton comme tous les rapports précédents des ingénieurs, déjà discutés publiquement par Mme Filion-Dufresne avec les non-membres des comités d'orientation et de direction?
1. *Who are the members of the Steering committee for the project "noyau du Village"? Each one of them with profession, expertise or special quality that made them part of the team.*

2. *How many are employees of the Municipality of Sutton?*
3. *How many are members of a consultancy firm or independent consultants?*
4. *Who are the members of the Table d'orientation of the Noyau du Village Project? profession, expertise or special quality that them part of the team....*
5. *How many are employees of the Municipality of Sutton?*
6. *How many are members of a consultancy firm or independent consultants?*
7. *How many merchants with businesses on Main Street are on either committee?*
8. *Will every taxpaying resident of the entire region of Sutton be obliged to pay for the restructuration of the village core?*
9. *What is the strategic project plan with timelines, priorities, organizational chart, and project updates and where is it available to the taxpayer, given that it has been in the first phases of planning supervised by M Beauregard and Mme Filion-Dufresne and others and the Table d'orientation was asked to vote on its continuance, these should be available now on Sutton's website.*
10. *In conjunction with the above, where is the engineer's report on the John Sleeth Community Center, and why is it not posted on Sutton's website like all previous engineers reports, already discussed publicly by Mme Filion-Dufresne with non-members of the steering and orientation committees?*

**RÉPONSE :**

1. **Voici la liste des membres faisant partie de la Table du projet d'aménagement culturel du noyau villageois :**
  - 1) **Richard Leclerc – représentant la communauté culturelle**
  - 2) **Janna Hubacek – représentant la communauté communautaire**
  - 3) **Roger Gervais – représentant la communauté commerciale**
  - 4) **Jeremy Fontana – représentant de la communauté touristique et de la CDES**
  - 5) **Claude Gagnon – citoyen**
  - 6) **Élisabeth Bouchard – citoyenne**
  - 7) **Mélanie Demers – citoyenne**
  - 8) **Diana Dyer – citoyenne**
  - 9) **Christophe Savoie – citoyenne**
  - 10) **Thibault Rehn – citoyen**
  - 11) **André Forest – conseiller**
  - 12) **Dominique Parent – conseillère**
  - 13) **Claudine Filion-Dufresne – employée de la Ville**

**14) Alain Beauregard – employé de la Ville**

**15) Pascaline Walter – consultante de la firme Coopérative Les Mille-Lieux**

**16) Louis-Philippe Rousselle-Brosseau – consultant de la firme Coopérative Les Mille-Lieux**

**17) Caroline Gosselin – consultante**

2. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
3. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
4. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
5. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
6. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
7. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
8. **Selon les projets soumis et acceptés, un mode de financement devra être déterminé en temps et lieu (taxes, fonds de roulement, règlement d'emprunt, subvention, etc.).**
9. **Le projet d'aménagement culturel du noyau villageois en est à son tout début. Il y a eu un premier échange entre les membres de la Table. D'autres échanges (en séance virtuelle ou non selon l'état de la pandémie) auront lieu ultérieurement et divers documents seront transmis aux membres de la Table. Des consultations publiques auront aussi lieu avec les citoyens.**
10. **Le rapport fait présentement l'objet d'un processus décisionnel.**

#### **Questions reçues de Diana Dyer**

1. **La ville de Sutton prévoit-elle de pomper l'eau du puits artésien vers les résidents et le centre de ski dans le secteur de la montagne de la ville?**
2. **L'eau sera-t-elle destinée uniquement aux clients résidentiels ou seulement au centre de ski?**
3. **Quel est l'état réel des réservoirs pour lesquels la ville a récemment installé ou installera de nouvelles membranes?**
4. **Si la ville a emprunté de l'argent pour entretenir ces réservoirs, pourquoi envisage-t-elle de pomper de l'eau dans le secteur de la montagne?**





5. La ville de Sutton, effectuera-t-elle une évaluation environnementale et une évaluation de la capacité de l'artésien avant toute action visant à pomper l'eau vers le secteur de la montagne, résidentiel d'intérêt privé du centre de ski?
  6. La Ville de Sutton tiendra-t-elle un référendum auprès de tous les citoyens de la ville qui sont actuellement taxés et qui paient des taxes spéciales pour entretenir le réseau d'eau et le puits artésien, avant que des mesures de quelque nature que ce soit ne soient prises pour modifier ou étendre les services d'eau du puits artésien au secteur de la montagne?
1. *Does the Town of Sutton plan to pump water from the artesian well up to the residents and the ski hill in the Mountain sector of the Town?*
  2. *Is the water to supply only the residential customers or just the ski hill?*
  3. *What is the actual condition of the reservoirs for which the Town recently installed or will install new diaphragms?*
  4. *If the Town has borrowed money to maintain these reservoirs why is the Town contemplating pumping water to the Mountain Sector?*
  5. *Will the Town of Sutton do an environmental assessment and capacity evaluation of the artesian before any action is taken to pump water to the Mountain sector, residential of private interest of the Ski Hill?*
  6. *Will the Town of Sutton hold a referendum of all the Town Citizens who are currently taxed and pay special taxes to maintain the water system and the artesian well, BEFORE any action of any kind is taken to modify or extend the water services from the artesian well to the Mountain sector?*

**RÉPONSE :**

1. **Puisque l'eau en montagne est un sujet important, la Ville envisage présentement toutes les options possibles et aucune décision n'a été prise à cet égard. Cependant, des décisions devront être prises.**
2. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
3. **Les réservoirs sont en bon état et rencontre les normes en vigueur.**
4. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
5. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**
6. **Aucune réponse vu la réponse en 1.**



### Questions reçues de Diana Dyer

1. Will the Mayor and the Town suspend the project Noyau du Village until Spring of 2021?

#### RÉPONSE :

1. **The *Projet d'aménagement culturel du noyau villageois* is just starting. A first meeting was made with members of the committee. Other meetings will be held (by internet or in person, following the pandemic situation). Public consultation will also be held.**